La questión del femenino en la bíblia,através del pictórico.

BRASIL, Regina

Indudablemente le há tocado a la mujer, en algunos episódios de la historia bíblica,ser apuntada para futuras interpretaciones exegéticas sin elogios al femenino y ser indicada como impura o la que lleva hacia el camino de la impureza. El ser mirada, como impura o aquella que lleva para ese camino, hacia la perda de la pureza o inocencia. Así há sido con con Eva, que llevó Adán a comer el fruto prohibido, así fue com Magdalena, la meretriz arrepentida (interpretación dada posteriormente, ya que en la bíblia no existe ningún nombramiente de Magdalena como meretriz, el texto bíblico solamente informa que Cristo expulsó de ella siete demonios). Lo que queremos acá interrogar es/ Hasta qué punto el elemento pictórico contribuyó para con esa ideologia pós-bíblica de mujer cómo algo impuro y fuente de pecado,o hasta que punto esta concepción há sido desmitificada?

Actualmente, sabemos que, en el transcurso de los tiempos, los más variados artistas sufrieron influencias diversas, podendo el estilo personal influir en el estilo de la época y ese influir en el estilo personal. Empiezemos por admirar un cuadro que és una espécie de resumen, desde el Génesis 1 hasta el 2.

Ese drama ya bastante conocido tiene inicio en GN.2: 7 hasta el trágico acontecimiento, en GN.3:24.

”2:7 Entonces Jehová Dios formó al hombre del polvo de la tierra, y sopló en su nariz aliento de vida, y fue el hombre un ser viviente. 2:8 Y Jehová Dios plantó un huerto en Edén, al oriente; y puso allí al hombre que había formado. 2:9 Y Jehová Dios

hizo nacer de la tierra todo árbol delicioso a la vista, y bueno para comer; también el árbol de vida en medio del huerto, y el árbol de la ciencia del bien y del mal. (...) 2:15 Tomó, pues, Jehová Dios al hombre, y lo puso en el huerto de Edén, para que lo labrara y lo guardase. 2:16 Y mandó Jehová Dios al hombre, diciendo: De todo árbol del huerto podrás comer; 2:17 mas del árbol de la ciencia del bien y del mal no comerás; porque el día que de él comieres, ciertamente morirás. 2:18 Y dijo Jehová Dios: No es bueno que el hombre esté solo; le haré ayuda idónea para él. (...) 2:22 Y de la costilla que Jehová Dios tomó del hombre, hizo una mujer, y la trajo al hombre. 2:23 Dijo entonces Adán: Esto es ahora hueso de mis huesos y carne de mi carne; ésta será llamada Varona, porque del varón fue tomada. (...) 2:25 Y estaban ambos desnudos, Adán y su mujer, y no se avergonzaban.

Desobediencia del hombre

3:1 Pero la serpiente era astuta, más que todos los animales del campo que Jehová Dios había hecho; la cual dijo a la mujer: ¿Conque Dios os ha dicho: No comáis de todo árbol del huerto? 3:2 Y la mujer respondió a la serpiente: Del fruto de los árboles del huerto podemos comer; 3:3 pero del fruto del árbol que está en medio del huerto dijo Dios: No comeréis de él, ni le tocaréis, para que no muráis. 3:4 Entonces la serpiente dijo a la mujer: No moriréis; 3:5 sino que sabe Dios que el día que comáis de él, serán abiertos vuestros ojos, y seréis como Dios, sabiendo el bien y el mal. 3:6 Y vio la mujer que el árbol era bueno para comer, y que era agradable a los ojos, y árbol codiciable para alcanzar la sabiduría; y tomó de su fruto, y comió; y dio también a su marido, el cual comió así como ella. 3:7 Entonces fueron abiertos los ojos de ambos, y conocieron que estaban desnudos; entonces cosieron hojas de higuera, y se hicieron delantales. 3:8 Y oyeron la voz de Jehová Dios que se paseaba en el huerto, al aire del día; y el hombre y su mujer se escondieron de la

presencia de Jehová Dios entre los árboles del huerto. 3:9 Mas Jehová Dios llamó al hombre, y le dijo: ¿Dónde estás tú? 3:10 Y él respondió: Oí tu voz en el huerto, y tuve miedo, porque estaba desnudo; y me escondí. 3:11 Y Dios le dijo: ¿Quién te enseñó que estabas desnudo? ¿Has comido del árbol de que yo te mandé no comieses? 3:12 Y el hombre respondió: La mujer que me diste por compañera me dio del árbol, y yo comí. 3:13 Entonces Jehová Dios dijo a la mujer: ¿Qué es lo que has hecho? Y dijo la mujer: La serpiente me engañó, y comí. (...) 3:23 Y lo sacó Jehová del huerto del Edén, para que labrase la tierra de que fue tomado. 3:24 Echó, pues, fuera al hombre, y puso al oriente del huerto de Edén querubines, y una espada encendida que se revolvía por todos lados, para guardar el camino del árbol de la vida. “

/Lo que decir de Eva, seria ella ingenua lo suficiente para ser engañada por la serpiente? / Se interesaba ella, desde el inicio en conocer y pruebar del fruto prohibido? Las imagenes dan testigo por medio delpunto de vista de cada uno de los pintores. Saramago en Manual de Pintura y caligrafia, un libro que sirve como manual para que su obra sea entendida y las relaciones entre pintura y narrativa cria el vocablo escrepintor, el escritor que pinta o el pintor que escibe. Lo que se puede observar es que eses pintores pintaran e hicieron por medio de la pintura, una narrativa peculiar de los hechos bíblicos.En Tintoreto, un escrepintor, tenemos una Eva inocente, con la mirada perdida de quién ignora la maldad que está prestes a acometer, así cómo la apresentan Cranch,en figura de 1509, Jan Pieterzsaenredam,Jan Van Eyk,Masolino da Panicale y Michelangelo.Existe, mientras tanto, otros cuadros que revelan el otro lado de la historia. Eses cuadros ya manifiestan la maldad y no la inducción por la serpiente,con ella se defendió de Eva

delante de Dios, pero algo que parecia ser planeado y deseado. Es lo que se observa en Cranach, antes seloso defensor de Eva?, ahora acusativo, en figura de 1530. Ésa postura de acusación también es adoptada por Durer, Rubens,Hans Goltzius,Klint y William Blake. Adán parece indiferente delante de la culpa, desde el texto bíblico haasta el retratado por una gravura de 1481. Há,no entanto, otra interpretación aquél que nos invita a pensar en un Adán ya malicioso, y que pareceria saber de antemano lo que estaba por acontecer y queria que acontecese justo aquello.És lo que se puede observar en Baldung, Grien y Lempicka.

El final del famoso episódio bíblico,él que fundó el mas conocido drama del cristianismo nosotros ya lo conocemos, no obstante es importante observar como cada pintor o retratou. En Johann Carl Loth y Domenichino comprobamos el exacto retrato del texto bíblico, cuándo habla Adán negando su culpa, ya que fue inducido por Eva al pecado. Ya en Massaccio, Bejamim West, Dore, Thomas Cole, Goe y una gravura de la bíblia de Lutero muestran solamente el reconocimiento de la falta y la verguenza, ahora adquirida. En Manabouoi,Dürer y Paolo Giovani todavía a una inesperada expreción de cuantos no estan se dando cuenta de lo que está ocurriendo.

Aún que la temática tenga sido direccionada para la sexualidad, há como que un cuidado generalizado en el retratar la genitália, a veces generalizada. Otras veces providencialmente oculta por la naturaleza.Se Adán y Eva, antes de comeren del fruto del conocimiento del bien y del mal, andaban desnudos y no tenian verguenza, entonces/por que los pintores resolveran ocultar la desnudez? Ya és interferencia del momento histórico de algunos artistas en prejuízio del texto original. La história és solamente una, pero la visión que cada uno pasa és su posicionamiento crítico a respecto del episódio, creando e recreando, transformando

así, por medio de su propia percepción,en innacabada la obra de arte mayor, la original, el propio relato bíblico.

Otro personaje femenino retratado és Maria de Magdala. El retrato que se hace de ella és complicado y delicado,ya que su retrato no há sido hecho solamente a partir de una unica mujer, pero de la reunión de vários perfiles femeninos del Nuevo Testamiento(la pecadora arrepentida, la que ungió los piés de Cristo, la que fue quase apedreada por adultério la que Cristo expulsó siete demonios).Todos estos perfiles fueron reunidos en un solo perfil- de Magdalena, que há tenido su image fixada como el de una meretriz arrepentida. Tenemos, así, en Lc.7:37-50 el retrato de aquélla que baña los piés de Cristo:

36 Un fariseo le rogó que comiera con él, y, entrando en la casa del fariseo, se puso a la mesa. 37 Había en la ciudad una mujer pecadora pública, quien al saber que estaba comiendo en casa del fariseo, llevó un frasco de alabastro de perfume, 38 y poniéndose detrás, a los pies de él, comenzó a llorar, y con sus lágrimas le mojaba los pies y con los cabellos de su cabeza se los secaba; besaba sus pies y los ungía con el perfume. (...) 44 y volviéndose hacia la mujer, dijo a Simón: "¿Ves a esta mujer? Entré en tu casa y no me diste agua para los pies. Ella, en cambio, ha mojado mis pies con lágrimas, y los ha secado con sus cabellos. 45 No me diste el beso. Ella, desde que entró, no ha dejado de besarme los pies. 46 No ungiste mi cabeza con aceite. Ella ha ungido mis pies con perfume. 47 Por eso te digo que quedan perdonados sus muchos pecados, porque ha mostrado mucho amor. A quien poco se le perdona, poco amor muestra." 48 Y le dijo a ella: "Tus pecados quedan perdonados." 49 Los comensales empezaron a decirse para sí: "¿Quién es éste que hasta perdona los pecados?" 50 Pero él dijo a la mujer: "Tu fe te ha salvado. Vete en paz."

En Lc.8:1-2, tenemos o retrato de otra mujer que há sido curada de malos espíritus:

1 Y sucedió a continuación que iba por ciudades y pueblos, proclamando y anunciando la Buena Nueva del Reino de Dios; le acompañaban los Doce, 2 y algunas mujeres que habían sido curadas de espíritus malignos y enfermedades: María, llamada Magdalena, de la que habían salido siete demonios,

Ya en MT.28:1-10, el evangelista narra el episódio que descreve la mujer que primero há visto Cristo resucitado.

1 Pasado el sábado, al alborear el primer día de la semana, María Magdalena y la otra María fueron a ver el sepulcro. 2 De pronto se produjo un gran terremoto, pues el Ángel del Señor bajó del cielo y, acercándose, hizo rodar la piedra y se sentó encima de ella. 3 Su aspecto era como el relámpago y su vestido blanco como la nieve. 4 Los guardias, atemorizados ante él, se pusieron a temblar y se quedaron como muertos. 5 El Ángel se dirigió a las mujeres y les dijo: "Vosotras no temáis, pues sé que buscáis a Jesús, el Crucificado; 6 no está aquí, ha resucitado, como lo había dicho. Venid, ved el lugar donde estaba. 7 Y ahora id enseguida a decir a sus discípulos: "Ha resucitado de entre los muertos e irá delante de vosotros a Galilea; allí le veréis." Ya os lo he dicho." 8 Ellas partieron a toda prisa del sepulcro, con miedo y gran gozo, y corrieron a dar la noticia a sus discípulos. 9 En esto, Jesús les salió al encuentro y les dijo: "¡Dios os guarde!" Y ellas, acercándose, se asieron de sus pies y le adoraron. 10 Entonces les dice Jesús: "No temáis. Id, avisad a mis hermanos que vayan a Galilea; allí me verán."

El primer punto,pictoricamente,que debe ser tratado, debe ser el interrogarnos sobre quién és Magdalena, aquélla que se refiere el texto bíblico - aquélla cuyos demonios le fue expulsado. O se en estas pinturas se referen a la mujer que estaba para ser

apedreada por adultério como muestra Poussini,Tiziano y Venegas,ya que en los dos últimos Magdalena es retratda desnuda. O la mujer que baño los piés de Jesus con una colonia riquísima, como se puede ver en Giotto,Baldi y Caravaggio. O todavía, la que estaba al lado de Maria la Madre de Jesus, en la Crucificación,muestra preferida por Botticelli.

/ És Maria de Magdala, la misma y tambiem la primera persona a ver EL resucitado, según se puede observar por medio de las figuras de Corregio y Tyziano.

Uniendo esas Marias tenemos una Magdalena con mutiplos rostros, a veces una Magdalena gallega, en Domenichino y El Grecco, en Dolci, Ribera y Caravaggio morena, Tiziano y Rossetti, la presentan rubia. Pero en buena parte de las imagenes, está presente la recordación de una meretriz desnuda, vista así tambien en la escultura de Canova, o en figuras de Sirani, Tiziano y Venegas. Pero há todavía una Magdalena que renuncia las vanidades del mundo, en Sirani, Ribera, El Grecco y Caravaggio.

/ Con cuál de ellos nos debemos atener?/ Quién sabrá la originalidad del texto primitivo? Sabemos,no obstante que el texto bíblico és la referencia "historica", y que de él surgirian las infinitas posibilidades de recriaciones, según preferencias, influencias o incluso ideologias las cuales son repasadas, esa podria ser buena definición de arte, el diálogo mantenido entre el emisor y el mensaje, y el receptor, este interno diálogo que carrega junto de sí mucho del estilo personal, además de un equipaje muy significativo del llamado estilo de época.

Bibliografia

http://www.aciprensa.com/Biblia/ acessado em 12/08/2004, às 0h45min.

Iconografia

Figura 1: Garden-of-Eden-Paradise de Richard Krause

Figura 2: Adam and EveTintoretto

Figura 3: Adam and Eve in paradise Lucas Cranach 1509

Figura 4: Eve Adam Jan Pieterszsaenredam

Figura 5: Adam – Eve Jan Van Eyk

Figura 6: La Tentacion Masolino da Panicale

Figura 7: Fall and expulsion from garden of eden Michelangelo

Figura 8: Adam and Eve Cranach 1530

Figura 9: Adam and Eve Alberto Durer 1507

Figura 10: Adam and Eve Rubens

Figura 11: La caida del hombre Hans Goltzius

Figura 12: Adam and Eve Klimt

Figura 13: The temptation and fall of eve 1808 William Blake

Figura 14: The tree of death and life 1481

Figura 15: Adam and Eve Baldung

Figura 16: Fall of man Grien

Figura 17: Eve Lempicka

Figura 18: Adam and Eve johann Carl Loth

Figura 19: Adan y Eva Domenichino

Figura 20: Adan y Eva expulsados del paraiso Masaccio 1427

Figura 21: The expulsion of Adam and Eve from paradise benjamin West 1791

Figura 22: The expulsion Dore

Figura 23: The expulsion of Eden Thomas Cole

Figura 24: The expulsion Goe

Figura 25: gravura Biblia Lutero

Figura 26: Adan y Eva Giusto de Manabouoi 1376

Figura 27: A expulsão do paraíso Dürer 1510

Figura 28: The expulsion Paolo Giovani 1445

Figura 29: Mulher adúltera Poussin 1653

Figura 30: Magdalene Tiziano

Figura 31: Madalena Venegas

Figura 32: Madalena detalhe Giotto

Figura 33: Madallena festa fariseu maria Feliceti Baldi

Figura 34: Maria Magdalena Caravaggio 1596-97

Figura 35: Madalena na cruz detalhe Sandro Botticelli

Figura 36: Madalena vê Jesus Correggio

Figura 37: Jesus Maria Madalena Tiziano

Figura 38: Madalena Domenichino

Figura 39: Madalena El Grecco

Figura 40: Madalena Dolci 1660-70

Figura 41: Maddalena Ribera 1640-41

Figura 42: Maria Magdalena Caravaggio 1596-97

Figura 43: Magdalene Tiziano

Figura 44: Magdalene Rossetti 1877

Figura 45: Madalena pentita Canova 1809 - escultura

Figura 46: Madalena en el deserto Elisabetta Sirani 1660

Figura 47: Magdalene Tiziano

Figura 48: Madalena Venegas

Figura 49: Madalena en el deserto Elisabetta Sirani 1660

Figura 50: Maddalena Ribera 1640-41

Figura 51: Madalena El Grecco

Figura 52: Maria Magdalena Caravaggio 1596-97